

# INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort . . . . .	XI
1. THEORIE UND METHODOLOGIE	
HARTMUT BLUHM: Zum Vorbild der Naturwissenschaften in der Linguistik. Eine historische Erinnerung . . . . .	3
PETER BOSCH: Vagueness, ambiguity, and all the rest. An explication and an intuitive test . . . . .	9
ALAIN BOSSUYT: Double system theory and historical linguistics . . . . .	21
THEO BUNGARTEN: Methodologische Bemerkungen zur Sprecherintuition . . . . .	29
GÜNTHER DEIMER: Gilbert Harmans Auffassungen von logischer Form und Adverbialmodifikation . . . . .	41
WOLFGANG RETTIG: Die Komponenten einer Grammatik . . . . .	53
GENEVIEVE VON LEVETZOW: Probleme der Fragetheorie . . . . .	63
2. SYNTAX	
JOOST BUYSSCHAERT: Remaining problems in English adverbial analysis . . . . .	73
FRANK JANSEN: On tracing conditioning factors of movement rules: Extraposition of PP in spoken Dutch . . . . .	83
JÜRGEN LENERZ: Zur Beschreibung eines syntaktischen Wandels. Das periphrastische <i>do</i> im Englischen . . . . .	93
JOHANNES RITZKE: Präpositionalgruppen in der automa- tischen Syntaxanalyse des Französischen . . . . .	103
ANNELY ROTHKEGEL: Subjekttilgung in Infinitivsätzen . . . . .	113
ELISABETH RUDOLPH: Zur Austauschbarkeit von Kausal- sätzen mit Kausalphrasen . . . . .	123
REINIER SALVERDA: Topic, focus and preposing in Dutch declarative main clauses . . . . .	133
ARIE VERHAGEN: Focus, core grammar and sentence adverbials in Dutch . . . . .	143
3. PHONOLOGIE UND MORPHOLOGIE	
HELMUT RICHTER: German /r/ as a velar fricative? . . . . .	155
JOHAN TAELEMAN: Aronoff's theory of word formation and deverbal nominals in Dutch . . . . .	163

ABRAHAM P. TEN CATE: Semantische Aspekte der Verbal-  
abstrakta . . . . . 177

#### 4. SOZIOLINGUISTIK

HUGO BAETENS BEARDSMORE / PIET VAN DE CRAEN: The  
development of triglossia in Flemish Belgium . . . . 191

HELMUT GLÜCK: Drei Thesen über Sprachenpolitik, be-  
griffliche und methodische Probleme betreffend . . . 201

MATTHIAS HARTIG: Soziale Systeme und Sprachwandel . . 211

RUTH WODAK-LEODOLTER: Schicht- und geschlechtspezi-  
fische Formen der Selbstdarstellung in einer therapeu-  
tischen Gruppe . . . . . 221

#### 5. PSYCHOLINGUISTIK

HELGA ANDRESEN: Verschriftlichungsstrategien: Bewußt  
oder unbewußt? Überlegungen zu kindlichen Lernstrate-  
gien im Schreibunterricht . . . . . 231

FRANZ JANUSCHEK / WOLF PAPROTTE / WOLFGANG ROHDE: The  
growth of metalinguistic knowledge in children . . . 243

KLAUS-MICHAEL KÖPCKE / DAVID ZUBIN: Gibt es außerhalb  
der logisch-grammatischen Struktur eine perzeptuelle  
Satzgliederung? . . . . . 255

INGRID KUMMER: Der Aufbau von Tempusbegriffen in einer  
Unterrichtssequenz des Schulfachs Englisch . . . . . 271

FREDDY VAN BESSEN: Major meanings of Dutch early child  
language . . . . . 281

WILLY VAN LANGENDONCK: Complexity and acquisition of  
illocutionary acts . . . . . 289

PAUL-LUDWIG VÖLZING: Zur Ontogenese argumentativer  
Fähigkeiten . . . . . 301

#### 6. ANGEWANDTE LINGUISTIK UND ÜBERSETZUNGSWISSENSCHAFT

HENNING BOLTE: Lernalterssprachliche Abweichungen bei der  
Wortstellung. Probleme der linguistischen Analyse . . 315

LUZIAN OKON: Quelques réflexions sur la "Dynamic  
Equivalence Translation" de Eugene A. Nida . . . . . 329

PAUL ROBBERECHT: Error analysis: some problems of  
classification . . . . . 337

KONRAD SPRENGEL: Cinderella, or: English language  
courses at German universities . . . . . 349

DIETER STEIN: Linguistik und Übersetzen: Zum Problem  
des Lernziels in der Übersetzerausbildung . . . . . 359

ALFRED WOLLMANN: Über die Messung von Übersetzungs-  
leistungen und ihren diagnostischen Wert . . . . . 369

VERZEICHNIS DER AUTOREN . . . . . 379

VERZEICHNIS DER HERAUSGEBER . . . . . 383

# INHALTSVERZEICHNIS ZU BAND 2

Vorwort . . . . .	XI
1. SEMANTIK UND KÜNSTLICHE INTELLIGENZ	
NICO W.M. APELDOORN: Topic and the scope of negation . . . . .	3
SONIA BAGHDIKIAN: On the hierarchy of operators in a universal base component, especially with reference to <i>Negation</i> . . . . .	11
LOUIS GOOSSENS: Meaning in advertising: a case for functional semantics and for a principle of functional cooperation . . . . .	21
CHRISTOPHER HABEL / ARNO SCHMIDT: Eine modallogische Repräsentationssprache zur Darstellung von Wissen . . . . .	31
CLAUS-RAINER ROLLINGER / ANNETTE GAHN: Zur Darstellung expliziten und impliziten Wissens in semantischen Netzen . . . . .	41
CAMIEL HAMANS: The semantics of the Dutch universal quantifiers <i>elk</i> and <i>ieder</i> . . . . .	51
MANFRED KOHRT: <i>Entweder-oder</i> oder <i>oder, oder?</i> Oder nicht? Zu einigen Gebrauchsweisen einer deutschen Konjunktion . . . . .	63
FRANK PLATTEAU: Presupposition destruction in negative sentences . . . . .	75
NORBERT REITER: Komparativ und Normalverteilungskurve . . . . .	85
EUGÈEN ROEGIEST: Pour une étude contrastive des systèmes prépositionnels dans les langues romanes . . . . .	91
JOS ROMBOUTS: Dutch <i>nog</i> and <i>al</i> as degree particles . . . . .	101
WILLY VANDEWEGHE: Perspectivity operators in Dutch: <i>al</i> , <i>nog</i> , <i>nog<sub>n,m</sub></i> . . . . .	111
EDDA WEIGAND: Diskontinuität versus Disambiguierung . . . . .	123
DOMINIQUE WILLEMS: A propos de la gravitation en langue et son utilisation pragmatique. La montée de la négation et autres phénomènes en Français . . . . .	135
2. PRAGMATIK	
ERNST APELTAUER: Insistieren . . . . .	147
BERND ULRICH BIERE: Sprachgebrauch und Reflexion. Kommunikationsversuche in einer anderen Welt . . . . .	159

FLORIAN COULMAS: Riten des Alltags. Sequenzierungsbedingungen in präfigurierter Rede . . . . .	171
REINHARD FIEHLER: Über das Abgießen von Reis. Ein Kommunikationsbedarfelement und Möglichkeiten seiner Deckung . . . . .	181
ANGELIKA REDDER: Ich will/kann/muß/soll... den Reis abgießen. Zur Funktion verschiedenen Modalverbgebrauchs . . . . .	191
GISELA BRÜNNER: Konversationspostulate und kooperative Tätigkeit . . . . .	201
GÖTZ HINDELANG: Was hat Sprechhandlungstheorie mit Linguistik zu tun? . . . . .	209
LUDGER HOFFMANN: Permissive . . . . .	219
KLAUS-PETER KLEIN: Handlungstheoretische Aspekte des "Erzählens" und "Berichtens" . . . . .	229
KURT NIKOLAUS: Die Methode der Sprechaktanalyse . . . . .	241
THEODOSSIA PAVLIDOU: Handlungspräsuppositionen in kommunikativen Handlungen . . . . .	253
WERNER SÖKELAND: Ein Beitrag zur Theorie der indirekten Sprechakte . . . . .	263
VIGGO SØRENSEN: The argumentative status of modality . . . . .	273
GUIDO THYS: Wittgenstein and linguistic pragmatics. Some remarks on Wittgenstein's "meaning-and-use" dictum and its influence . . . . .	285
JOHAN VAN DER AUWERA: Direct speech acts . . . . .	295
JEAN-PIERRE VAN NOPPEN: A method for the evaluation of recipient response to metaphorical propositions . . . . .	305
JEF VERSCHUEREN: Entering linguistic action through the back door . . . . .	313

### 3. TEXTLINGUISTIK

CLAUDIA BIASCI: Repräsentation von Textsinn als Weltkomplex . . . . .	317
FREDDY DECREUS: Structure linguistique et structure poétique . . . . .	327
KÄTHI DORFMÜLLER-KARPUSA: Komponenten des Textverstehens und ihre Rekonstruktion in der Textanalyse . . . . .	339
HARTWIG FRANKENBERG: Ein Beitrag zur strukturalen Narrativik: Sprache-Märchen-Mythos . . . . .	351
ERNEST W.B. HESS-LÜTTICH: Kafkaeske Konversation. Ein Versuch, K.s Mißverstehen zu verstehen . . . . .	361
JAMES MONAGHAN: Some proposals for a co-textual approach to coherence in English texts . . . . .	371
RIKA VAN DEYCK: Pour une méthode inductive en syntaxe. Application au moyen français . . . . .	381

REINHARD Wonneberger: Generative stylistics. An algorithmic approach to stylistic and source data retrieval problems based on generative syntax . . . . .	389
VERZEICHNIS DER AUTOREN . . . . .	400
VERZEICHNIS DER HERAUSGEBER . . . . .	404